

# MAPA DO CELÓW INFORMACYJNYCH

skala 1:500

obiekt: Rafineria w Gdańsku  
Teren Nalewaka Kolejowego NB01

Województwo: pomorskie  
Powiat: M.Gdańsk, Jednostka ewidencyjna: 226101\_1, M.Gdańsk  
Obręb: 226101\_1.0300 - 300S  
Działki: 75/90, 129/3, 130/3  
układ odniesienia: lokalny (H<sub>LOK</sub>=H<sub>PL-EVRF2007-NH</sub>+99.98m)  
układ współrzędnych: lokalny  
aktualizacja i wydruk: FDG - Zespół Pracowni Geodezyjnej  
identyfikator mapy: FDG-162/2025/INF/AG

**UWAGA:**  
**Na mocy decyzji Ministra Klimatu i Środowiska z dnia 18.08.2023r. (Dz. Urz. MKiŚ Poz. 27) w sprawie ustalenia terenu zamkniętego ze względu na obronność i bezpieczeństwo państwa oraz pisma Ministra Klimatu i Środowiska nr DSO-WSO.012.3.2023.PS z dnia 07.09.2023 o wyrażeniu zgody na sporządzenie i aktualizowanie przez ORLEN S.A. odrębnych map na wskazanym w ww. decyzji terenie zamkniętym, obszar mapy jest wyłączony z Państwowego Zasobu Geodezyjnego i Kartograficznego i podlega prowadzeniu przez Zespół Pracowni Geodezyjnej ORLEN S.A.**

Przed przystąpieniem do projektowania należy wystąpić do Zespołu Pracowni Geodezyjnej o mapę do celów projektowych oraz wstępnie uzgodnić koncepcję lokalizacji projektowanych elementów zagospodarowania terenu (specyfikacja techniczna nr 6200).

sporządzono dnia: 23-05-2025



## LEGENDA / LEGEND:

**UWAGA:** PEŁNA TREŚĆ MAPY ZNAJDUJE SIĘ TYLKO (!!!) WEWNĄTRZ ZAKRESU OPRACOWANIA.  
**NOTICE:** FULL SCOPE OF THE MAP IS SHOWN INSIDE THE BOUNDARY LIMIT ONLY.

Lokalizacja projektowanych elementów zagospodarowania terenu uzgodniona z Zespołem Pracowni Geodezyjnej

- korporacyjne
- pozakorporacyjne
- koncepcje projektowe
- linia granicy i numer działki
- zasięg zapleczy zarejestrowanych w Zespole Pracowni Geodezyjnej
- rzędna przewodu / reported height of the duct góra / top
- rzędna studni / reported height of the pit dół / bottom

WYSOKOŚCI PODANE W LICZNIKU DOTYCZĄ GÓRY A W MIANOWNIKU DŁA PRZEWODU LUB STUDIUM  
HEIGHTS QUOTED IN THE NUMERATOR CONCERN THE TOP AND THE DENOMINATOR THE BOTTOM OF THE DUCT OR PIT.

### KANALIZACJA / SEWERAGE:

- 1 - drenażowa / drainage
  - 2 - opadowa czysta / rainwater clean
  - 3 - sanitarna / sanitary
  - 4 - zaoilona / sporadycznie oil-polluted
  - 5 - opadowa parku zbiorników / rainwater of the tank farm area
  - 6 - procesowa / process
  - 7 - ścieki / cesswater
  - 10 - odwodnienia rurowodów / pipeline drainage
  - 15 - inna / other
- TYLKO NA TERENIE OCZYSZCZALNI ŚCIEKÓW / ONLY IN THE WASTE WATER TREATMENT PLANT:
- 9 - ścieki między osadnikami a zbiornikiem kotłowym / sewage between the settling tank and the final container
  - 9a - rurowód tłoczny - ścieki oczyszczone do stacji filtrów / discharge pipeline-purified sewage to the filter station
  - 11 - woda popłuczna ze stacji filtrów / washing from the filter station
  - 12 - stopy ze zbiorników / slopes from containers
  - 13 - ścieki recykulacyjne między zbiornikiem a separatorem / recirculation sewage between the container and separator
  - 14 - ścieki recykulacyjne pomiędzy zespołem pomp a zbiornikiem ścieków procesowych / recirculation sewage between the pump complex and the process sewage container

**UWAGA / NOTICE (L) - rurowód kanalizacyjny / discharge pipeline**

### WODA / WATER:

- 1 - pępek / fire fighting
- 1\* - instalacja pianowa i zraszaczowa / of foam and sprinkling installations
- 2 - pitna / potable
- 3 - gospodarcza / service
- 4 - chłodnicza zasilenie / cooling supply
- 5 - chłodnicza powrót / cooling return
- 6 - surtowy / raw
- 7 - inna / other

### OŚ PRZEWODU SIECI / CENTRAL LINE PIPE OR CABLE:

- |  |  |
|--|--|
| <span style="color: red;">—</span> kanalizacyjnej / sewage     | <span style="color: red;">—</span> KIA elektrycznej / electricity        |
| <span style="color: blue;">—</span> wodociągowej / water       | <span style="color: blue;">—</span> automatyki / instrumentation         |
| <span style="color: green;">—</span> technologicznej / process | <span style="color: green;">—</span> teletechnicznej / telecommunication |
| <span style="color: orange;">—</span> ciepłowniczej / heat     | <span style="color: orange;">—</span> alarmowej / alarm                  |
| <span style="color: purple;">—</span> gazowej / gas            | <span style="color: purple;">—</span> uziemienia / earthing              |
| <span style="color: brown;">—</span> innej / other             |  |

**UWAGA / NOTICE (—) — nadziemnej / above-ground**

### ŹRÓDŁO DANYCH / DATA SOURCE:

- A - pomiar wykrywcą przewodów / data from underground locator  
B - dane brązowe / data from utility plans  
D - dane z wektoryzacji / data from analogue map  
M - dane przeniesione z projektu / location from plot plans (only for above-ground networks)  
X - prawdopodobna lokalizacja przewodu / approximate location

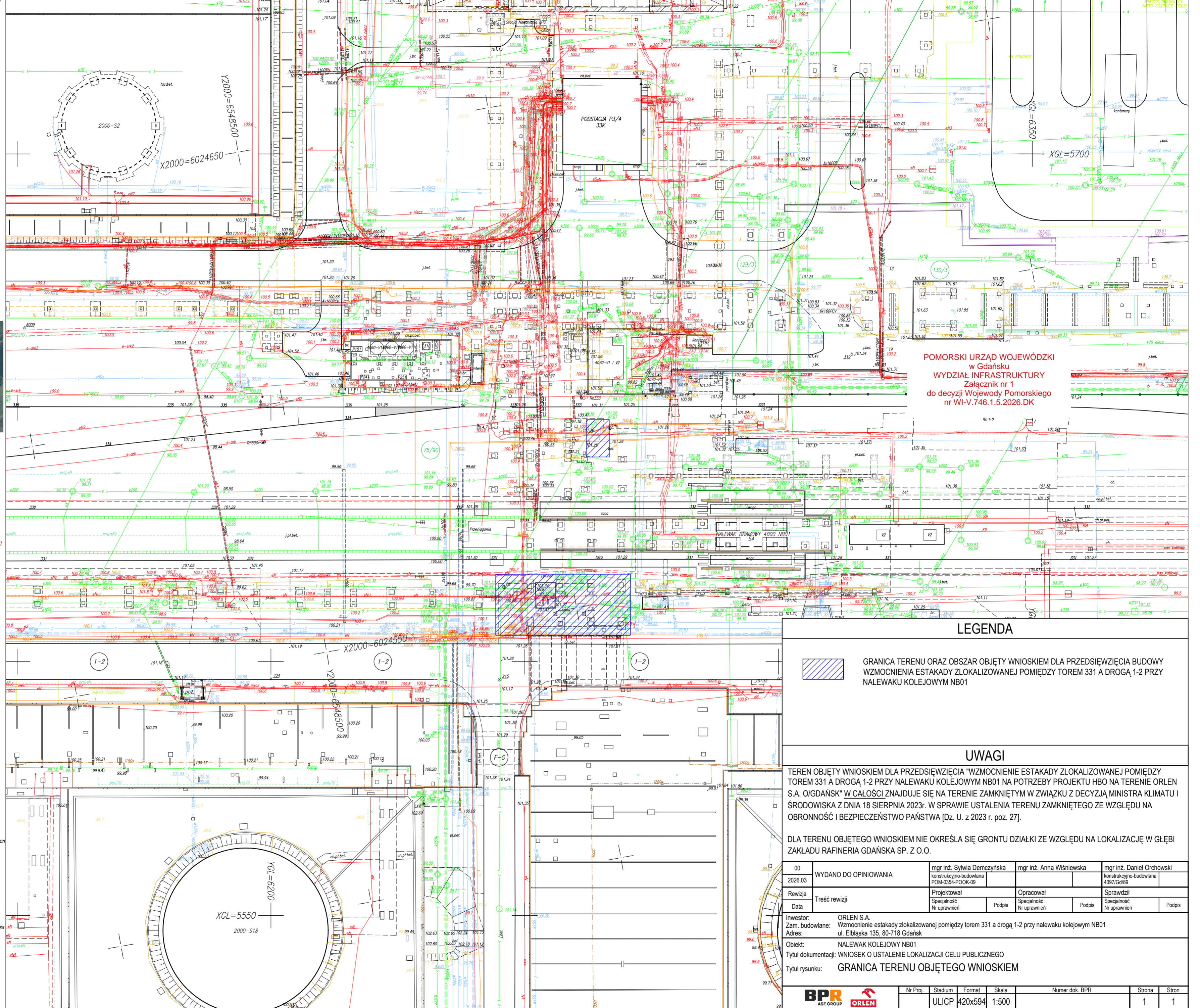
### KANAŁY ZBIORCZE / COLLECTIVE DUCTS AND TRANCHES

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <span style="color: red;">—</span> kablowe / cable      | <span style="color: red;">—</span> ciepłownicze / heating | <span style="color: red;">—</span> technologiczne / process |
| <span style="color: blue;">—</span> muldy / sleeperways | <span style="color: blue;">—</span> estakady / pipe racks |   |

kompletny wykaz symboli zawarty jest w pliku załączonym do cyfrowej wersji mapy  
Complete list of the symbols is located in the file attached to the digital version of the map

UWAGA !!!  
NIE WYKŁUCZA SIĘ ISTNIENIA NA NIJESZEJ MAPIE URZĄDZEŃ PODZIEMNYCH  
NIE ZOCOSZYJĄ DO INWENTARYZACJI  
ATTENTION !!!  
IT IS POSSIBLE THAT NOT ALL UNDERGROUND SYSTEMS HAVE BEEN REPORTED TO THE INVENTORY AND ARE NOT INDICATED ON THE MAP

Niniejsza mapa może być wykorzystana tylko do celu określonego w zamówieniu oraz nie może być kopiowana i udostępniana innym osobom lub podmiotom bez zgody Zespołu Pracowni Geodezyjnej ORLEN S.A.



POMORSKI URZĄD WOJEWÓDZKI  
w Gdańsku  
WYDZIAŁ INFRASTRUKTURY  
Załącznik nr 1  
do decyzji Wojewody Pomorskiego  
nr WI-V.746.1.5.2026.DK

## LEGENDA

▨ GRANICA TERENU ORAZ OBSZAR OBJĘTY WNIOSEM DLA PRZEDSIĘWZIĘCIA BUDOWY WZMOCNIENIA ESTAKADY ZLOKALIZOWANEJ POMIĘDZY TOREM 331 A DROGĄ 1-2 PRZY NALEWAKU KOLEJOWYM NB01

## UWAGI

TEREN OBJĘTY WNIOSEM DLA PRZEDSIĘWZIĘCIA "WZMOCNIENIE ESTAKADY ZLOKALIZOWANEJ POMIĘDZY TOREM 331 A DROGĄ 1-2 PRZY NALEWAKU KOLEJOWYM NB01 NA POTRZEBY PROJEKTU HBO NA TERENIE ORLEN S.A. OIGDAŃSK" W CAŁOŚCI ZNAJDUJE SIĘ NA TERENIE ZAMKNIĘTYM W ZWIĄZKU Z DECYZJĄ MINISTRA KLIMATU I ŚRODOWISKA Z DNIA 18 SIERPNIĄ 2023r. W SPRAWIE USTALENIA TERENU ZAMKNIĘTEGO ZE WZGLĘDU NA OBRONNOŚĆ I BEZPIECZEŃSTWO PAŃSTWA [Dz. U. z 2023 r. poz. 27].

DLA TERENU OBJĘTEGO WNIOSEM NIE OKREŚLA SIĘ GRONTU DZIAŁKI ZE WZGLĘDU NA LOKALIZACJĘ W GŁĘBI ZAKŁADU RAFINERIA GDAŃSKA SP. Z O.O.

00	WYDANO DO OPINIOWANIA	mgr inż. Sylwia Demczyńska konstrukcyjno-budowlana POM-0354-POOK-09	mgr inż. Anna Wiśniewska	mgr inż. Daniel Orchowski konstrukcyjno-budowlana 4097/Gd/89
2026.03				
Redakcja	Trześć rewizji	Projektował	Opracował	Sprawdził
Data		Specjalność Nr uprawnień	Podpis	Specjalność Nr uprawnień
Investor:	ORLEN S.A. Zam. budowlane: Wzmocnienie estakady zlokalizowanej pomiędzy torem 331 a drogą 1-2 przy nalewaku kolejowym NB01			
Adres:	ul. Etielańska 135, 80-718 Gdańsk			
Obiekt:	NALEWAK KOLEJOWY NB01			
Tytuł dokumentacji:	WNIOSEK O USTALENIE LOKALIZACJI CELU PUBLICZNEGO			
Tytuł rysunku:	GRANICA TERENU OBJĘTEGO WNIOSEM			



Nr Proj.	Stadium	Format	Skala	Numer dok. BPR	Strona	Stron
ULICP	420x594	1:500			1	1